AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 26.10.2021
COM(2021) 666 final

2021/0346 (NLE)

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh sa Choinbhinsiún maidir le Cosaint Mhuirthimpeallacht agus Réigiún Cósta na Meánmhara (‘Coinbhinsiún Barcelona’) faoi Chinneadh a ghlacadh chun leasú a dhéanamh ar an Iarscríbhinn a ghabhann leis an bPrótacal maidir le Truailliú na Meánmhara trí Dhumpáil ó Longa agus ó Aerárthaí nó trí Loscadh ar Muir a Chosc agus a Dhíothú (‘an Prótacal Dumpála)

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. ÁBHAR AN TOGRA

Is sé is aidhm don togra seo an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais ag an 22ú cruinniú de chuid na bPáirtithe Conarthacha sa Choinbhinsiún maidir le Cosaint na Meánmhara ar Thruailliú (Coinbhinsiún Barcelona) agus sna Prótacail a ghabhann leis a bhunú, i dtaca le glacadh Cinnidh atá beartaithe lena leasófar an Iarscríbhinn a ghabhann leis an bPrótacal maidir le Truailliú na Meánmhara trí Dhumpáil ó Longa agus ó Aerárthaí nó trí Loscadh ar Muir a Chosc agus a Dhíothú ('an Prótacal Dumpála').

2. COMHTHÉACS AN TOGRA

2.1. An Prótacal maidir le Truailliú na Meánmhara trí Dhumpáil ó Longa agus ó Aerárthaí nó trí Loscadh ar Muir a Chosc agus a Dhíothú

Is é atá i gCoinbhinsiún Barcelona agus sna seacht bPrótacal a ghabhann leis, a glacadh mar chuid de Phlean Gníomhaíochta na Meánmhara, an príomh-chomhaontú comhshaoil iltaobhach réigiúnach atá ceangailteach ó thaobh dlí le haghaidh na Meánmhara.

Tá an Prótacal Dumpála ar cheann de na seacht bPrótacal a ghabhann le Coinbhinsiún Barcelona. Is é is aidhm dó gach beart is iomchuí a dhéanamh chun truailliú na Meánmhara trí dhumpáil fuílll agus ábhair eile a chosc, a laghdú agus a dhíothú a oiread agus is féidir.

Is páirtí é an tAontas Eorpach sa Phrótacal Dumpála[1].

2.2. Cruinniú na bPáirtithe Conarthacha i gCoinbhinsiún Barcelona agus sna Prótacail a ghabhann leis

Le Cruinniú na bPáirtithe Conarthacha i gCoinbhinsiún Barcelona agus sna Prótacail a ghabhann leis, tugtar Airí agus oifigigh shinsearacha le chéile a dhéanann ionadaíocht ar gach Páirtí Conarthach i gCoinbhinsiún Barcelona agus sna Prótacail a ghabhann leis.

De réir Airteagal 15 den Phrótacal Dumpála, beidh feidhm ag forálacha Choinbhinsiún Barcelona a bhaineann le haon Phrótacal maidir leis an bPrótacal seo.

De réir Airteagal 25 de Choinbhinsiún Barcelona, feidhmeoidh an tAontas Eorpach ('an tAontas') a cheart vótála agus beidh líon vótaí aige atá cothrom le líon a chuid Ballstát atá ina bPáirtithe Conarthacha sa Choinbhinsiún seo agus i gceann amháin, ar a laghad, de na prótacail a ghabhann leis. Ní fheidhmeoidh an tAontas a cheart vótála nuair a fheidhmeoidh na Ballstáit a gceart vótála féin, ná ní fheidhmeoidh na Ballstáit a gceart vótála nuair a fheidhmeoidh an tAontas a cheart vótála féin.

2.3. An gníomh atá beartaithe ag an 22ú Cruinniú de chuid na bPáirtithe Conarthacha i gCoinbhinsiún Barcelona agus sna Prótacail a ghabhann leis

Le linn a 22ú cruinniú an 7-10 Nollaig 2021, maidir leis na Páirtithe Conarthacha i gCoinbhinsiún Barcelona agus sna Prótacail a ghabhann leis, tá siad chun Cinneadh a ghlacadh lena leasófar an Iarscríbhinn a ghabhann leis an bPrótacal Dumpála a bhaineann le cosaint na Meánmhara, a oiread agus is féidir, ar thruailliú a dhéantar trí fhuíoll agus ábhar eile a dhumpáil ('an gníomh atá beartaithe').

Is é cuspóir an ghnímh atá beartaithe leasú a dhéanamh ar an Iarscríbhinn a ghabhann leis an bPrótacal Dumpála maidir le fachtóirí a bheidh le breithniú le linn critéir a bheith á mbunú faoina rialófar ceadanna a eisiúint le hábhar a dhumpáil ar farraige agus Airteagal 6 den

[1] IO L 240, 19.9.1977, lch. 1-2.

Phrótacal á chur san áireamh. Leis na leasuithe sin, cuirtear san áireamh forálacha Choinbhinsiún Londan 1972 agus Phrótacal 1996 a ghabhann leis, ar measadh leo araon na hionstraimí domhanda lena rialaítear fuíoll agus ábhar eile a dhumpáil san fharraige, mar aon leis an Treoir Réime um Straitéis Mhuirí (MSFD), i gcás inarb infheidhme agus an cur chuige éiceachórasbhunaithe.

Beidh na leasuithe ar an Iarscríbhinn a ghabhann leis an bPrótacal Dumpála ina gceangal ar an Aontas i gcomhréir le hAirteagal 29 de Choinbhinsiún Barcelona.

3. AN SEASAMH ATÁ LE GLACADH THAR CEANN AN AONTAIS

Aithníodh arís agus arís eile an gá atá le bithéagsúlacht mhuirí agus éiceachórais mhuirí sa Mheánmhuir a chosaint.

Is é is cuspóir don ghníomh atá beartaithe leasú a dhéanamh ar an Iarscríbhinn a ghabhann leis an bPrótacal Dumpála maidir le fachtóirí a bheidh le breithniú le linn critéir a bheith á mbunú faoina rialófar ceadanna a eisiúint chun ábhar a dhumpáil ar farraige agus Airteagal 6 den Phrótacal á chur san áireamh. Leis na leasuithe sin, cuirtear Coinbhinsiún Londan 1972 agus Prótacal 1996 a ghabhann leis san áireamh, a bhféachtar orthu mar na hionstraimí domhanda lena rialaítear fuíoll agus ábhar eile a dhumpáil san fharraige, agus ar an taobh eile, i gcás inarb infheidhme, mar ionstraimí na Treorach Réime um Straitéis Mhuirí agus a cur chuige éiceachórasbhunaithe.

I bhfianaise an 22ú cruinniú de chuid na bPáirtithe Conarthacha i gCoinbhinsiún Barcelona agus sna Prótacail a ghabhann leis, is gá seasamh a bheith ag an Aontas faoin ngníomh atá beartaithe toisc go ndéanfar leasú ar an Iarscríbhinn a ghabhann leis an bPrótacal Dumpála leis sin, leasú a bheidh ina cheangal ar an Aontas i gcomhréir le hAirteagal 29 de Choinbhinsiún Barcelona. Ós rud é go nuashonrófar ceanglais a bhaineann le cosaint na Meánmhara, go modhnófar gealltanais agus uaillmhianta idirnáisiúnta an Aontais agus go bhfeabhsófar cosaint an chomhshaoil leis na leasuithe ar an Iarscríbhinn, moltar go dtacóidh an tAontas le glacadh an ghnímh atá beartaithe.

4. BUNÚS DLÍ

4.1. Bunús dlí don nós imeachta

4.1.1. Prionsabail

In Airteagal 218(9) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE) déantar foráil maidir le cinntí lena leagtar síos '*na seasaimh a ghlacfar thar ceann an Aontais i gcomhlacht arna chur ar bun le comhaontú nuair a iarrtar ar an gcomhlacht sin gníomhartha a ghlacadh a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo, seachas gníomhartha lena bhforlíonfar nó lena leasófar creat institiúideach an chomhaontaithe*.'

Áirítear leis an gcoincheap 'gníomhartha a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo' gníomhartha a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo de bhua rialacha an dlí idirnáisiúnta lena rialaítear an comhlacht atá i gceist.

4.1.2. Feidhm maidir leis an gcás seo

Is é atá i gCruinniú na bPáirtithe Conarthacha i gCoinbhinsiún Barcelona agus sna Prótacail a ghabhann leis, comhlacht arna chur ar bun le comhaontú, i.e. Coinbhinsiún Barcelona.

Leis an ngníomh atá beartaithe, leasófar an Iarscríbhinn a ghabhann le ceann amháin de na prótacail a ghabhann le Coinbhinsiún Barcelona, i.e. an Prótacal Dumpála. Dá bhrí sin, an gníomh sin a ghlacadh, is gníomh é a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leis.

Leis an ngníomh atá beartaithe ní fhorlíontar ná ní leasaítear creat institiúideach Choinbhinsiún Barcelona agus na bPrótacal a ghabhann leis.

Dá bhrí sin, is é Airteagal 218(9) CFAE an bunús dlí leis an nós imeachta maidir leis an gcinneadh atá beartaithe.

4.2. Bunús dlí substainteach

4.2.1. Prionsabail

An bunús dlí substainteach atá le cinneadh faoi Airteagal 218(9) CFAE, braitheann sé go príomha ar chuspóir agus ar ábhar an ghnímh atá beartaithe agus a bhfuiltear ag glacadh seasamh thar ceann an Aontais ina leith. Má tá dhá aidhm ag an ngníomh atá beartaithe nó má tá dhá chomhpháirt ann agus más féidir ceann de na haidhmeanna nó de na comhpháirteanna sin a shainaithint mar phríomhaidhm nó mar phríomh-chomhpháirt agus an ceann eile a shainaithint mar aidhm nó comhpháirt theagmhasach, ní mór an cinneadh faoi Airteagal 218(9) CFAE a bhunú ar bhunús dlí substainteach aonair, eadhon an bunús dlí a éilítear de réir na príomhaidhme nó na príomh-chomhpháirte.

4.2.2. Feidhm maidir leis an gcás seo

Baineann príomhchuspóir agus príomhábhar an ghnímh atá beartaithe le cosaint an chomhshaoil.

Dá bhrí sin, is é Airteagal 192(1) CFAE an bunús dlí substainteach leis an gcinneadh atá beartaithe.

4.3. Conclúid

Ba cheart Airteagal 192(1) CFAE, i gcomhar le hAirteagal 218(9) CFAE, a bheith mar bhunús dlí leis an gcinneadh atá beartaithe.

2021/0346 (NLE)

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh sa Choinbhinsiún maidir le Cosaint Mhuirthimpeallacht agus Réigiún Cósta na Meánmhara (‘Coinbhinsiún Barcelona’) faoi Chinneadh a ghlacadh chun leasú a dhéanamh ar an Iarscríbhinn a ghabhann leis an bPrótacal maidir le Truailliú na Meánmhara trí Dhumpáil ó Longa agus ó Aerárthaí nó trí Loscadh ar Muir a Chosc agus a Dhíothú (‘an Prótacal Dumpála)

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe a Airteagal 192(1), arna léamh i gcomhar le hAirteagal 218(9) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) An Prótacal a ghabhann leis an gCoinbhinsiún maidir le Cosaint na Meánmhara ar Thruailliú (‘Coinbhinsiún Barcelona’) i dtaca le Truailliú na Meánmhara trí Dhumpáil ó Longa agus ó Aerárthaí nó trí Loscadh ar Muir a Chosc agus a Dhíothú (‘an Prótacal Dumpála), thug an tAontas i gcrích é le Cinneadh 77/585/CEE ón gComhairle[2] agus tháinig sé i bhfeidhm an 15 Aibreán 1978.

(2) De bhun Airteagal 18 de Choinbhinsiún Barcelona, féadfaidh Cruinniú na bPáirtithe Conarthacha i gCoinbhinsiún Barcelona agus sna Prótacail a ghabhann leis leasuithe a ghlacadh ar na prótacail a ghabhann leis an gCoinbhinsiún.

(3) Le linn a 22ú cruinniú an 7-10 Nollaig 2021, maidir leis na Páirtithe Conarthacha i gCoinbhinsiún Barcelona agus sna Prótacail a ghabhann leis, tá siad chun Cinneadh a ghlacadh lena leasófar an Iarscríbhinn a ghabhann leis an bPrótacal Dumpála maidir le fachtóirí a bheidh le breithniú le linn critéir a bheith á mbunú faoina rialófar ceadanna a eisiúint chun ábhar a dhumpáil ar farraige agus Airteagal 6 den Phrótacal á chur san áireamh.

(4) An seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais ag Cruinniú na bPáirtithe Conarthacha i gCoinbhinsiún Barcelona agus sna Prótacail a ghabhann leis, is gá é sin a bhunú toisc go nglacfar leasuithe ar an Iarscríbhinn a ghabhann leis an bPrótacal Dumpála leis an gCinneadh, leasuithe a bheidh ina gceangal ar an Aontas.

(5) Ós rud é go nuashonrófar ceanglais a bhaineann le cosaint na Meánmhara, go ndéanfar difear do ghealltanais agus d’uaillmhianta idirnáisiúnta an Aontais agus go bhfeabhsófar cosaint an chomhshaoil leis na leasuithe ar an Iarscríbhinn atá beartaithe, moltar go dtacóidh an tAontas le glacadh an Chinnidh.

[2] IO L 240, 19.9.1977, lch. 1-2.

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Ag an 22ú cruinniú de chuid na bPáirtithe Conarthacha i gCoinbhinsiún Barcelona agus sna Prótacail a ghabhann leis, is é an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais tacú le glacadh an Chinnidh lena leasófar an Iarscríbhinn a ghabhann leis an bPrótacal maidir le Truailliú na Meánmhara trí Dhumpáil ó Longa agus ó Aerárthaí nó trí Loscadh ar Muir a Chosc agus a Dhíothú (‘an Prótacal Dumpála’).

Airteagal 2

Dírítear an Cinneadh seo chuig an gCoimisiún.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán